

2017 Study Tour Program

遊學計劃



Student Enrolment Form 學生報名表

Please fill out the form in **English** 請用**英文正楷**填寫此表格

The following documents have to be submitted with this application:

所有申請學生必須呈交此申請表及以下所需文件：

- Crossed cheque of HK\$10,000 (Payable to : International Student Exchange Centre)
劃線支票HK\$10,000 (抬頭請寫：國際學生交流中心)
- Two recent passport photos 證件近照一張

- Passport copy (min. valid for 6 months) 護照副本(有效期為回程日計最少六個月)
(Please provide ID copy if passport is not available yet. 若未辦理護照，請先提交身份證副本)
- Please read and accept the terms & conditions. Signatures of parent/guardian is required. 請閱讀申請須知及條款，家長請必須在報名表上簽名。

A. Program Information 遊學團資料

Destination 目的地 _____ Departure Date 出發日期 _____ Tour Days 行程日數 _____

B. Student Personal Information 學生個人資料

| | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--|-----------------------------------|
| Name (in Chinese) 姓名(中文) | Name (in English) *必須與護照相同 姓名(英文) | Preferred Name 英文名 | Sex 性別 | ID No. 身份證號碼 |
| Date of Birth (D/M/Y) 出生日期(日/月/年) ____/____/____ | Age 年齡 | Travel Document 護照類別 <input type="checkbox"/> HKSAR <input type="checkbox"/> BNO <input type="checkbox"/> HKDI <input type="checkbox"/> Others | Passport No. 護照號碼 | Valid Date 有效日期 ____/____/____ |
| Correspondence Address 通訊地址 | Nationality 國籍 | | Dual citizenship (Please indicate the country) 雙重國籍(請列明國家) | |
| Home Phone 住宅電話 | Student's Mobile No. 學生手提電話 | Student's Email Address 學生電郵地址 | | |
| Emergency Contact Person 緊急聯絡人姓名 | Relationship 關係 | Contact Phone 聯絡電話 | Email Address 電郵地址 | |
| School Name 學校名稱 | Class 班別 | | | |
| Group T-shirt Size 團衣大小(成人尺碼) S / M / L / XL | Cellphone Sim Card Size 電話Sim卡型號 | Standard / Micro / Nano | (If the given size is incorrect, students will need to pay for a new sim card. 如因報錯電話卡型號，而在當地無法使用，學生需自費購買新電話卡。) | |

C. Health Condition 健康狀況

- Allergies 過敏症 Asthma 哮喘 Cardiac Condition 心臟問題 Epilepsy 羊癇症 G6PD 蠶豆症
 Hepatitis 肝炎 Type ____ 型 ADHD 過度活躍症 Eating Disorder 飲食失調 Diabetes 糖尿病 Sleep Walking 夢遊症
 Psychological / Physical / Developmental Difficulties 心理/生理/發展障礙 Others 其他

If the student has any of the above medical conditions, please describe
如學生有以上任何健康狀況，請提供詳細資料 _____

Please list any medicines the student may bring along
如學生將會帶同任何藥物同行，請列明 _____

If the student is undergoing a course of medical treatment, please provide details
如學生現正接受藥物治療或其他個別醫療照顧，請填上詳細資料 _____

Has the student had a tetanus vaccination? If so, which year?
學生是否有注射過破傷風疫苗？如有，哪一年？ _____

Parent's Consent 家長同意聲明 (For student below 18 如學生未滿18歲)

Is there any activity you do not want your child to take part in (e.g. swimming)?
是否有任何活動限制子女參與？ Yes 是 No 否

Do you give consent to your child being given non-prescription medicines if needed (e.g. painkillers / Panadol)?
是否同意讓子女於有需要時服用非處方藥物(如：止痛藥/必理痛)？ Yes 是 No 否

Is there any other information about your child that we should be aware of?
是否有其他關於子女的資訊，是我們應該注意的？ Yes 是 No 否

D. Accommodation 住宿資料 (We will do our best to match your preference, but NOT all requests are guaranteed. 本中心只能盡力配合，或未能全部滿足。)

Please write down the name of student you want to stay with.
如有想居住於一起的同學，請寫下其姓名 _____

Are you afraid of animals? 你是否害怕動物/寵物？ Yes 是 No 否

Is the student allergic to any food? 學生是否有任何食物敏感？ Yes 是 No 否

Is special meal request needed on flight?
學生是否需要特殊飛機膳食安排？ Yes 是 No 否

Other preference 其他特別要求 _____

How do you find out about our programmes? 你從甚麼途徑得知我們的遊學團？

- School 學校 Website 網站 Friends 朋友 Newspaper/Magazine 報章雜誌 Others 其他

本人已閱讀並同意有關報名須知及條款，同時確認所有資料正確無訛，及敝子女並無任何疾病導致不適宜參加是次活動。本人授權國際學生交流中心及有關學校的職員，於緊急情況或必要時為敝子女作出治療及醫療安排，並同意支付有關費用。I have read and accepted the terms and conditions of this application form, and verify that the information provided is correct to the best of my knowledge and my child's health condition is suitable for joining this study tour. I authorize International Student Exchange Centre and related personnel for medical arrangements in terms of medical emergency, and accept the responsibility of any associated costs and expenses.

Student's Signature
學生簽署 _____

Date
日期 _____

Parent / Guardian's Signature
家長/監護人簽署 _____
(If applicant is under 18 years of age 如申請者未滿18歲)
Parent / Guardian's Name
家長/監護人姓名 _____

2017遊學計劃-申請須知及條款

申請資格

適齡學生，詳情請參閱每團的學生年齡組別。

報名手續及付款方法

- 報名時請連同以下文件一同交回：
 - 填妥之報名表格（未滿18歲者需得家長簽署同意）
 - 證件近照一張（於背面寫上學生姓名）
 - 護照副本 - 由回程日起計算，必須有6個月或以上之有效期（若未辦理護照，請先提交身份證副本）
 - 訂金HK\$10,000，可用作扣減課程之用，但不設退還。
- 餘款：（學校組團）請留意講座及學校宣佈。
（公開團）於2017年5月31日或之前全數繳清。
逾期者，本中心有權取消其學額，而已繳費用將不獲發還。
- 於2017年5月31日之後申請的學生（公開團），須於報名時一次過繳交全款。
- 付款方法如下：
 - 現金：親臨本中心繳交
 - 支票（於背面寫上學生姓名及聯絡電話）：抬頭請寫「國際學生交流中心」或「International Student Exchange Centre」
 - 直接存入或轉帳至本中心賬戶：
銀行：香港匯豐銀行(HSBC) 戶口號碼：015-457989-838
賬戶：國際學生交流中心(International Student Exchange Centre)
請將收據副本（寫上學生姓名及聯絡電話）交回學校，或電郵/傳真至本中心 2114-0406，或 Whatsapp 到公司號碼 9174-8322
- 所有已繳費用不得轉讓予他人。
- 報名取錄與否，一切以本中心所作之最終決定為準。本中心有權決定取錄或拒絕任何學生的報名申請而無需說明任何原因。

更改或取消課程

- 學生如欲更改出發日期或地點（公開團），必須以書面形式向本中心提出，成功與否由本中心視乎情況而作最後決定。
- 取消課程之申請，必須以書面形式向本中心提出，所扣除之費用如下：
 - 於出發日30天前取消行程：扣除總額費用之50%。
 - 於出發日30天內取消行程：所繳交之費用將不獲退回。
- 學生如欲於課程開始後退出，需提供家長同意書；學生將不獲任何退款，而有關的額外費用亦全部由學生本人及其家長負責。
- 學生如因健康或個人理由未能參與個別的課程活動，將不獲任何退款或補償。
- 每所院校各有校規，學生如有違反，本中心有權終止其課程及著令提早回港。學生如因中途違規而被退學，將不獲任何退款；而有關的額外費用亦全部由學生本人及其家長負責。嚴重違規者則會以書面通知其家長及所屬學校。

行程活動

- 行程中的各項活動乃按整體需要而安排，學生及其家長需自行評估各種因素，決定是否適合參加，並承擔其後果。
- 為保障學生的安全，隨行的輔導員有權禁止學生參加當地的自選或自費活動。
- 如於出發前或遊學期間，於目的地發生突發事件而影響行程，本中心會跟從旅遊業議會及政府所發出的指引而作安排。由此而引起的時間或金錢損失，一切與本中心無關。
- 行程表內之時間表及活動乃根據當地院校所公佈，僅供參考，最後安排以當地主辦單位為準。

當地住宿事宜

- 學生在當地的住宿乃由當地院校負責找尋及安排，所有住宿一經安排，學生不可要求轉換（除涉及學生的安全問題）。
- 在情況許可下，本中心會盡量根據學生的意願而進行配對；學生如有特別要求須於報名時提出，本中心或可作有限度之安排。
- 根據香港教統局指引，於一般情況下，本中心會安排兩位同性別學生同住以便照應。惟特別情況下，學生有可能一人或三至四人同住（包括輔導員）。
- 學生住宿於當地，或會遇到不同的家庭結構和成員，如養有寵物的家、未婚同居人士、單親家庭、單身男女士、年輕相近之男女孩、退休長者、不同宗教者等。由於國外對歧視、平等、人權等管制及法例非常嚴謹，只要這些人士是已登記經過政府審查而合資格接待學生，則不論本中心或當地主辦單位均不可選擇接待方，學生應持有開放及接納的態度。
- 本中心保留有關當地住宿安排之最終決定權。申請人不得借故要求退出或退款。
- 於當地住宿期間，學生如有對他人的財物造成任何損毀，或使用了收費服務，如長途電話，學生及其家長需自行承擔及作出賠償。

航空公司及機票事宜

- 根據航空公司的指引，學生如因私人理由要求更改航班時間或地點，本中心會盡力協助，唯一一切以航空公司的決定為準，而學生需另付有關的差額及手續費用。
- 本中心只負責協助學生辦理登機手續，機上位置的安排由航空公司作最後決定。
- 航機如因任何事故有所延誤，概與本中心無關，本中心只能盡力協助，一切賠償問題請參考旅遊保險。

出入境、護照及簽證

- 學生需持有有效的旅遊證件及入境簽證過關，學生及家長有責任自行檢查護照的有效日期，由回程日起計算，最少尚有6個月有效期。
- 學生如於過境時被海關人員拒絕出入境，概與本中心無關。一切有關的額外費用將全部由學生本人及其家長負責，而已繳的團費亦不會獲得退還。
- 需要自行辦理簽證的學生，需於出發前最少2個月遞交所需文件及辦妥簽證，並通知本中心簽證是否成功。如簽證不成功（需提供證明），本會將扣除港幣\$1000行政費用，餘款將保留用作參加同一年度/下一年度有效的其他遊學課程時使用。惟有關費用不得轉讓予他人使用。逾期而未使用之保留費將不獲退還。
- 英國/紐西蘭簽證
 - 持有BNO或特區護照的香港學生，前往以上國家無需簽證。
 - 持有其他國籍護照的學生如需簽證，需自行到領事館辦理並繳付有關費用。本中心會提供相關資料及文件協助簽證申請。
- 澳洲/加拿大簽證
 - 本中心會為BNO及特區護照（或其他可辦理電子簽證的護照）的持有人代辦電子簽證，費用全免。
 - 以上護照的持有人如因任何理由而未能辦理電子簽證，學生需自行到領事館辦理簽證，並繳付有關費用。
 - 持有其他國籍護照的學生如需簽證，需自行到領事館辦理並繳付有關費用。本中心會提供相關資料及文件協助簽證申請。
- 美國簽證
 - 持有BNO或特區護照的香港學生，前往美國需要自行辦理簽證並繳付有關費用。本中心會提供相關資料及文件協助簽證申請。
 - 持有其他國籍護照的學生如需簽證，需自行到領事館辦理並繳付有關費用。本中心會提供相關資料及文件協助簽證申請。
- 學生如需本中心代辦簽證，費用為HK\$850。學生需另付領事館所收取的簽證費用，及相關文件的翻譯費用。簽證批核與否在於領事館，與本中心無關，代辦費用將不獲退還。

旅遊保險及保障

- 本中心將免費為所有參加者購買旅遊保險，計劃及有關各項保障項目請參閱保險集團的小冊子，如有疑問請直接電到保險公司查詢。
- 遊學團收據上蓋有旅遊業議會0.15%的印花稅，皆受到旅遊業賠償基金所保障。詳細保障範圍請致電旅遊業賠償基金管理委員會秘書處31517945查詢。
- 為確保學生權益，請保留已蓋有TIC印花收據之遊學團收據正本。

其他權利及責任

- 如因人數不足或航機問題而未能成團，本中心會於出發前三至四星期取消行程。除已辦理簽證者的簽證費用外，其他已繳費用將悉數退還。本中心不須作出額外補償。
- 學生於報名時須明確並如實地申報任何健康狀況及敏感或疾病，本中心方能作出適當的安排。如學生或其家長未有如實作出申報而於遊學期間引致任何醫療事故或健康問題，概與本中心無關。
- 本中心所使用的交通、住宿、課程等有關機構，均訂有使用條款或受有關法例約束，遇有交通延誤、行李遺失、人事糾紛、傷病死亡等情況，當根據該公司訂例處理。一切金錢及財物損失，概與本中心無關，本中心只能盡力協助。
- 所有課程費用，乃根據當時航空公司的定價和國際貨幣兌換率而定。如遇巨大匯率變動或燃油漲價而導致成本上升，本中心保留在出發前調整費用之權利。
- 學生須切實遵守各國的法例，嚴禁攜帶違禁品出入境，並須如實申報所攜帶的物品及現金。
- 本中心及服務供應商有權使用遊學過程中所拍的照片、錄像、作品及感想作活動紀錄及宣傳之用。
- 本中心保留更改任何條款的權利及最終決定權。